

Muôn cạnh tranh
Muôn tiết kiệm

GAZOGÈNE

Phải tiết kiệm
Phải dùng:

BUREAUX 95-95bis Rue Lagrandière Saigon - tél. 20.425 - ATELIERS Marché Phú-mỹ - tél. 21.926

Đùng nó sẽ báo biết chắc chắn đờ tốn phí: 75% (Bảy mươi lăm phần trăm)

Xo di chơi, xe đồ, xe chở hàng hóa, mà dùng «gazogène» đem than củi thò ho dầu xáo, thì cứ mỗi một trăm đồng tốn phí sẽ được giảm 75 đồng.

Xe nào dùng GAZOGÈNE, Chánh-phủ sẽ cấp một phần thưởng — Mua bán xe, lỏng thùng xe, đồng canot

Sẽ có canot cho mượn tập thể, tháo rời — Dạy và thi lấy giấy cầm xe hơi rất mau lẹ

TRINH-HUNG-NGẦU Chủ nhơn.

Bồn hàng xin mời lại xem và thử.

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR **TRẦN-V-ĐỒ**
Téléphone 20.912

MÈ, ĐỒ ĐÈ,
Bệnh đàn bà, con nít,
Bệnh phong tinh vân vẩn
Hội kiến (Rayons X) - Chấn điện (Diathermie)

Phòng riêng rảnh cho bệnh
Người để nằm riêng mỗi người một phòng

NHÀ MỒ TÔI TÀN
GIỜ CỜ BÌNH SÁNG 8 giờ 15 phút
CHỮA 8 giờ 15 phút

Sở lúa gạo Đông - pháp

NĂM 1938-1939
Phần

Những kết quả tốt về việc dùng phân trong tỉnh Travinh

Trong số báo tháng rồi, chúng tôi có trưng bày với quý bạn những kết quả tốt về việc dùng phân phốt-phát, (engrais phosphatés), trong tỉnh Travinh. Dưới đây chúng tôi xin lược biên thêm một vài kết quả nữa liên hệ cho quý bạn được nhận thấy rõ ràng hơn về sự công hiệu của môn phân này.

Chúng tôi có 15 kilô phốt-phát BẮC KỲ hơn công đất, bên cạnh không phân cả (hãy là 35 kilô la hơ). Trải lại các khoản chi phí về mua phân, chở và rải, lúc bấy giờ chỉ ngang với 18 kilô 100 lúa. Ông bạn chúng tôi cũng còn lại 16 kilô 9000 lúa trong mỗi công hay là 169 kilô 7 gia rưỡi trong mỗi mẫu ruộng có bộ phân như thế.

Mùa (ta 1935-36 SỞ LÚA GẠO ĐÔNG-PHÁP có đem thử phân phốt-phát để thí nghiệm tại điền của ông LÂM QUANG BÀU ở làng Lương-sa, thuộc tổng Trà-Phiu, hạt Trà-vinh S. L. G. có danh riêng ra hai công đất để thử môn phân «phốt-phát Bắc Kỳ» Giống lúa cấy là giống Lạc đen.

Nơi điền của ông Phạm Vĩnh-Mỹ ở làng Tập-ngai thuộc quận Cửu-Cân, tỉnh Trà-vinh, chúng tôi có danh riêng một công đất để thí nghiệm thử phân phốt-phát Bắc Kỳ. Cũng công đất ấy, chúng tôi rải 15 kilô phân Giống lúa cấy Nam hương đen.

Trên công đất thứ nhất, chúng tôi rải 20 kilô phân phốt-phát Bắc Kỳ trên 900 mét vuông. Năm thử như vậy bị của làm thiệt hại nhiều quả nên số lúa gặt được, mặc dầu lúa ngã sừa rất đều, bông lúa thật tốt, bị kém công đất bên cạnh không phân hết 35 kilô lúa hốt.

Đến chừng gặt, đem so sánh với công đất bên cạnh không phân thì số lúa được trồi hơn là 40 kilô hay là 400 kilô trong mỗi mẫu. Trừ với số vốn để mua phân chở và rải hết 173 kilô lúa thì ông Phạm Vĩnh-Mỹ cũng còn lợi được 227 kilô lúa hốt, 10 gia lúa trong mỗi mẫu ruộng có rải phân.

Qua mùa thứ hai chúng tôi đổi lại cây gạo ở Đông Vay. Khi gặt xong, đem so sánh số lúa hốt thì chúng tôi nhận thấy rằng công đất có rải 20 kilô phốt-phát Bắc Kỳ trồi hơn công đất không phân là 402 kilô lúa. Nếu trừ lại 35 kilô mua và rải, về non của trong mùa bị trồi hơn, chở và rải 20 kilô phân, thì bấy giờ chỉ ngang giá với 23 kilô lúa hốt, thì ông bạn công sự của chúng tôi cũng vẫn còn lợi được 440 kilô lúa hốt hay là 4400 gia lúa trong mỗi mẫu ruộng có môn phân.

Xem như thế, các bạn biết rằng việc dùng phân bao giờ người cái kết quả mỹ mãn của nó trong mùa lúa đơm. Chỉ phải bỏ ra một lần, một số vốn như định, chi phí về việc mua, chở và rải phân, để thân vỏ trong hai ba mùa kế tiếp, một môn lợi khá to lớn nào các bạn nông gia không hết lòng hưởng ứng?

Trên công đất thứ nhì, chúng tôi chỉ rải 15 kilô «phốt-phát Bắc Kỳ» và cũng cấy một giống lúa đen như công đất vừa nói trên, đều khi cấy xong cũng bị của cần phá rải phân. Nhưng mặc dầu, đến chừng gặt rồi, công đất có 15 kilô phân «phốt-phát Bắc Kỳ» cũng còn hơn công đất sừa, xem chung giống lúa đen không khác chúng tôi đâu.

Các bạn nghĩ thế nào? Có lẽ một đũa bạn còn đương phân vân về việc định đất số phân để rải trong ruộng mình. Nhưng có một gì. Cầu gì xin chỉ ra đây cho quý bạn rõ.

Các bạn có thể tự mình thí nghiệm lại để biết số phân vừa chừng sẽ rải trong ruộng của mình. Các bạn chọn một đám ruộng bằng lòng công đất, cho để, trong điền của các bạn. Đấy, bớ chớ ra làm bốn phần đồng nhau, công thứ nhất dùng rải phân để danh so sánh với ba công đất sau, những công đất này, các bạn đem rải 10, 15 hoặc 20 kilô phân (phốt-phát Bắc-Kỳ), tùy theo các bạn muốn rải đây số rải 100, 150 hoặc 200 kilô trong mỗi mẫu ruộng.

Số lúa trồi hơn trong mùa thử thì chỉ hơn 20 kilô. Công chung số lúa trồi hơn trong hai mùa,

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán 117, Boulevard Charner, Saigon

R. C. Saigon n° 61

ĐÂY THẬP: CREDITANA-SAIGON

ĐÂY THẬP NÓT: SAIGON - 21.826

Công-ty nhận TIẾT KIỂM của bất, tiền gửi sinh lời 3 ly (với mỗi năm sáu tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra không có công được.

Công-ty cho vay lãi, chứng và Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những chứng khoán mà Chánh-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lãi những về quốc trá và nhận đó số những phiếu nợ có dự cuộc xổ số hằng tháng hay là hằng năm.

Bên-hội có mua bán Pháp-hội-Tiết-kiểm tốt đẹp bằng số mà cần, để cho bà tánh mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hội-quá hay là viết thư mà nói cách thức mượn hay Tiết kiệm ấy.

(VỀ CÔNG CHUYỂN KHÁC, XIN HỎI THAM HỎI)

Tên chỉ của bản hội: (LÀM VỀ VANG CHO XỬ SỰ MINH)

- BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:
- Chủ tịch: HUỖNH MINH-KIỆM (suy nghĩ đã từ 40).
 - Phó chủ tịch: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH (được bầu cử chức vụ đầu 24 trong 400).
 - Hội viên: Dr. BAILLE de LANGHAUDIERE, M. DEME LA PHAT-AN, M. LUU-VAN-LANG, M. NGUYEN-VAN-THINH, Dr. TRAN-VAN-BON, TRAN-NHU-LAM, M. TRINH-BINH-THAO, NGUYEN-THANH-LIM.
- BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:
- Chủ tịch: M. TRƯƠNG-TÂN-VI.
 - Quản lý hành sự: M. NGUYEN-TÂN-VAN.
 - Hội viên: M. BUI QUANG-CHI, M. ĐANG-VAN-DAN, M. Alexis THAI-V. LAN.
 - Tổng lý: M. Paul LÊ-VAN-GÔNG.

Đến mùa gặt, các bạn gặt và để riêng lúa hốt của bốn đầm ấy, ra một bên phơi khô, gié sạch rồi so sánh với số lúa hốt của công đất không phân. Nếu được nhiều lúa hốt hơn, sẽ là môn phân thích hợp mà các bạn sẽ đem ra thực hành trong điền của các bạn.

Nếu có bạn trả lời rằng ruộng mình không có đủ thì gý về thí-nghiệm thì đây: Sở lúa gạo Đông-Pháp trong ghèo nhiều năm thí-nghiệm có đủ những tài liệu mà về việc dùng đủ các thử phân hoá học ở mô-tinh, có đủ kết quả khác khác. Nếu quý bạn muốn cần biết, xin vui đến, hoặc viết thư cho Quáo Giám-Đốc, của Sở lúa gạo Đông-Pháp, các bạn sẽ được thư hồi âm lập tức.

Địa chỉ phân của Ông Trần-Binh-Cự.

Khi có SIMONE tiếp khách...

Ít sao mặt có phôi lán, ấy đó là làm cho có vẻ danh tiếng là một người đàn bà lịch-sự! Nhưng có Simone vẫn yên - tĩnh, trọn lể ngồi dưng trà mặt có số luôn luôn mịn màng và tươi tỉnh như ý có muốn là nhờ:

CREME SIMON M. A. T.
Là kem của sắc đẹp

Và muốn tránh đờng cho da nhẵn và giữ da mặt sạch sẽ mịn và mềm trước khi ngủ, có luôn luôn theo chế độ SIMON là theo một lớp mỏng: CREME SIMON là kem mỹ-mỹ mà số tốt nhất

HÀNG BẢO-KE

La Providence et l'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-Lý - 17, Place du Théâtre, 17 -- SAIGON

Hàng Bảo-ke này chuyên lo bán-kế cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hàng nhất? Al muốn có người bán - chế thiết kỹ càng, các tôn thuốc của các quáo Đức-Tây?

VẬY XIN QUÝ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique

PHAP - A DU'OC PHONG

Nhà số Namun, 218 -- CROLOH

Tại đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HẠNH một hàng bán chế-sử, tiếp trước quý vị một chế mau-mắn và vui-vẻ. Thuốc mới và tốt nhất-hàng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lục-Tinh gửi thư đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thí hành, giá thuốc tính sự mua phân lại không tính tiền cước phí

NHÀ NGŨ ĐÀI-VIỆT SAIGON

Nhà thờ Quý-Khách:

Tôi đã tái nhà ngũ ĐÀI-VIỆT (cố) đường Expagne. Khi từ nay cho đó là tái nhà ngũ ĐÀI-VIỆT tạm thời.

Nay tôi dời nhà ngũ ĐÀI-VIỆT (mới) qua đường Colonel-Grémeau, gần Bàu - Saigon - ngang trên cửa lớn phòng căn số 45 ngang qua xe lửa Saigon-Namun, NGÀY 15 DECKEMBE 1938 để mở cửa rồi.

Phòng có ban gá, có douche, lavabo, cầu tiêu máy, nước chảy tốt ngày. Cách sắp đặt theo kiểu tây-tinh.

Xin chào Quý-Khách mến thương. Tôi chào như như.

Chủ nhân kính thỉnh.

clinique médicale

Quoc đường Mayer và Albert 1^{er} tại Dêkau Saigon

Téléphone N° 255

DOCTEUR **Phan-tân-Thiệt**

Le assistant en dermatologie syphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris

Spécialiste des affections sexuelles de l'urogenitalien crees par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte anti-syphilitique.

Clinique pour les affections de la peau, des muqueuses et des organes génitaux.

Chaque jour de 8 heures à 12 heures, de 2 heures à 6 heures.

Chaque dimanche de 10 heures à 12 heures.

Tout ce qui concerne les maladies de la peau, des muqueuses et des organes génitaux, peut être traité.

